

[Texte]

Mr. Blais: I fully recognize that at first sight that might be a reaction, but I am advised by the Commissioner that the staff has reacted very positively to the uniform. The Commissioner advises me that it is the first time that there has been a complaint, and I have not heard of any complaint in terms of the colour scheme. I have had some complaints about some of the pastel shading in some of the ranges, but I have not heard anything about the colour of shirts given to the security guards.

Mr. Leggatt: I will send the complaints I have.

Mr. Blais: I am advised that the staff participated in the selection of the colour, so I would be very pleased to receive your representations.

Mr. Leggatt: Are there any of those in maximum-security institutions?

Mr. Yeomans: In Dorchester.

Mr. Leggatt: Thank you.

Mrs. Holt: Not one of you has the yellow on. None of the senior officers are wearing yellow. Are yellow.

The Chairman: It is not their shirt. Mrs. Holt, you are not . . .

Mrs. Holt: Are they not wearing uniforms?

The Chairman: I do not see any uniforms there.

Mrs. Holt: I recognize the fact that we have a new Solicitor General and we have a new Commissioner and I am very sorry, really; I feel very, very down about this whole situation, because it was just too much time to waste out of my life to have a task force with vested interest making the decisions. And they have a vested interest in keeping what they had before, the status quo. Like Dr. MacGuigan, I absolutely agree with his concern over recommendation 26 because to me that was the most important recommendation—about having an independent agency following the RCMP code of discipline, and the . . . In either case, I just resent the fact that all this work went into it and we are coming right back to what is happening in every department of government, where the bureaucracy and the officials are making the decisions over what the parliamentarians have, in this case, unanimously agreed to. I also come back to another question, the fact that you have unified, or are supposedly unifying, the Service under one superhead which was done—and I brought this up before—originally when the Solicitor General's Department was established. Now we are giving a new level of bureaucracy when we were recommending that the bureaucracy be cut out, and it really disturbs me that this is happening.

• (1645)

Mr. Blais: Which head are you referring to?

Mrs. Holt: Well, the Commissioner is now no longer the Commissioner of Penitentiaries but Commissioner of Corrections, and he has become the head of a new type of structure; and below him is the Regional General Director; and below

[Traduction]

M. Blais: Je sais qu'à première vue la réaction semble facile à prévoir. Le commissaire me signale cependant que le personnel a réagi de façon très positive à cet uniforme. Il me fait remarquer que c'est la première fois qu'il y a eu une plainte. Je n'avais encore pas entendu de plaintes au sujet de la couleur. Il y a bien eu des plaintes au sujet des couleurs pastel de certains des polygones, mais jusqu'ici je n'avais rien entendu concernant la couleur des chemises des gardiens.

M. Leggatt: Je vous ferai parvenir les plaintes que j'ai reçues.

M. Blais: On me dit également que le personnel a eu un mot à dire dans le choix de la couleur. J'examinerai cependant les plaintes que vous avez reçues.

M. Leggatt: Y a-t-il des agents qui portent cet uniforme dans des institutions à sécurité maximale?

M. Yeomans: A Dorchester.

M. Leggatt: Merci.

Mme Holt: Ces gens-là ne portent pas de chemises jaunes. Aucun des hauts fonctionnaires ici présents portent une telle chemise.

Le président: Ce n'est pas leur uniforme, madame Holt. Vous n'êtes pas . . .

Mme Holt: Ne portent-ils pas des uniformes?

Le président: Je n'en vois pas.

Mme Holt: Je sais qu'il y a un nouveau Solliciteur général et un nouveau commissaire. Je dois leur dire que je suis très très déçue de toute cette situation. J'aurai consacré beaucoup de temps de ma vie à une étude pour constater finalement que c'est un groupe de travail ayant des intérêts bien arrêtés qui prend les décisions. Et ce groupe de travail a intérêt à garder le statu quo. Je suis tout à fait d'accord avec M. MacGuigan pour ce qui est de l'importance de cette recommandation numéro 26 qui parle d'un organisme indépendant doté d'un code de discipline semblable à celui de la GRC. Je suis furieuse de constater que tout ce travail n'aura servi à rien. Nous en sommes au point de départ. Comme dans tout autre ministère du gouvernement, c'est la bureaucratie et les hauts fonctionnaires qui prennent les décisions et ces décisions prennent sur celles des parlementaires. J'aborde une autre question. Vous avez unifié ou vous êtes censés avoir unifié les services sous une seule tête. C'était l'idée, j'en ai parlé auparavant, au moment de la création du ministère du Solliciteur général. Vous ajoutez maintenant un nouvel échelon de bureaucratie au moment où nous recommandons justement une diminution de cette bureaucratie. J'ai bien du mal à l'accepter.

M. Blais: De quoi voulez-vous parler?

Mme Holt: Le commissaire n'est plus commissaire aux pénitenciers mais commissaire aux Services correctionnels. Il devient la nouvelle tête d'une structure nouveau genre. Sous lui se trouvent les directeurs généraux régionaux. Il y a ensuite les régions, les gens qui dirigent les prisons. J'estime . . .